

Revista

Año III nº 2

Agosto 99

" Cruz de Canto "

¿qué tal va?



de orden del señor alcalde



Agosto 1999



Indice

- Indice	1
- Agradecimientos	2
- Saludo del alcalde	3
- Saludo del párroco	4
- La vida en las estaciones del año	5
- Programa de fiestas de julio	7
- Los buhos en el Moncayo	8
- Beratón, sus hijos y familiares	9
- Edades oscuras	11
- Etapa dorada del Islam	13
- Los Infantes de Lara	15
- Programa fiestas de agosto	16
- Homenajes	18
- La Concordia	19
- La güeña	20
- Recuperando nuestra memoria	21
- Romance de cómo Mudarra	23
- Vocabulario	24

Queda rigurosamente prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación por cualquier medio sin autorización previa y por escrito de los titulares del copyright y sin citar su procedencia.

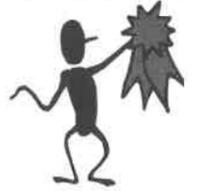
Revista de la Asociación Cultural "Cruz de Canto"

Maquetación:
Igor Moreno

Imprime: Imprenta Kronos. Zaragoza.
1.999.



de agradecimientos



MUCHAS GRACIAS...:

- A los socios que se reúnen y trabajan en las reuniones y actividades que realiza la Asociación en Zaragoza y Beratón.
- A los que ayudan con las fotos y los calendarios
- Al que puso la verja de la sacristía en la Iglesia.
- A los que nos dejaron campos y materiales para la recuperación de nuestra memoria colectiva.
- A las que participaron en el lavadero.
- A los y las que varearon y cosieron el colchón de lana.
- Al que señaló el basurero
- A los que hicieron torrijas
- A los que dieron la leña para las actividades.
- A los del viaje en tractor de Borobia a Beratón.
- A los que hicieron y ayudaron a hacer las migas. (A ver si se animan a hacer una caldereta).
- A todos los que colaboran el día de San Roquillo preparando, haciendo y sirviendo la comida. (Bueno, y comiéndose todo).
- A los que compran boletos para los sorteos. Sin esas ayudas poco se podría hacer.
- A todos/as los y las que limpian la iglesia.
- A los que participaron e hicieron posible la matanza.
- A la que prepara el curso de artesanía para todos y actividades para chicos.
- Al que intentó arreglar los altavoces de la Iglesia.
- A los que sulfatearon el cementerio.
- Al que donó la cuerda del campanario. (A parte de para tocar la campana por si vuelve Chupina y alguien tiene que escaparse por ahí)
- A las familias que han acogido músicos en sus casas.
- A los que buscan soluciones a los problemas de "medio ambiente" en nuestro pueblo.
- A la primera Junta de la Asociación por su esfuerzo en que comenzaran a rodar las cosas
- A todo el Ayuntamiento de Beratón por su colaboración.
- Al señor cura por su colaboración para arreglar la Iglesia.
- A todos los peñistas que trasnochan y madrugan para realizar las actividades. (¡ay, vuestras narices!).

Sin vosotros no podríamos resistir y realizar con éxito las actividades.
Os invitamos a que sigáis participando este año con tanto interés e ilusión.

Un saludo.

· LA JUNTA

Estimados vecinos y amigos de Beratón:

Aprovechando la oportunidad que me brinda la Asociación de dirigiros unas palabras en nombre del Ayuntamiento recién constituido, aprovecho para expresar las intenciones mejores para nuestro pueblo, expresado todo ello en el apoyo a nuestras tradiciones, oficios y costumbres.

El Ayuntamiento buscando este objetivo procurará a la Asociación el máximo apoyo que este a su alcance para la conservación de esos valores que estaban en peligro ante el despoblamiento de nuestro pueblo.

Convencidos que el apoyo mutuo entre Ayuntamiento y Asociación es la mejor manera de obtener resultados fructíferos en la conservación de nuestras tradiciones y cultura nos brindamos para estar con vosotros labrando el futuro de nuestro pueblo, Beratón.

Así pues, seguros del valor que tiene la Asociación como nexo de enlace entre los que vivimos en el pueblo y aquellos que tuvieron que marchar brindamos nuestro apoyo y trabajo a la Asociación y os deseo en mi nombre y en el del Ayuntamiento unas felices fiestas.

EL ALCALDE

Pepe Crespo.

Queridos feligreses:

Cuando el señor obispo me encargo el cuidado espiritual y la animación cristiana de Beratón, se despertaron en mi muchas ilusiones. La primera y principal era de hacer todo lo posible y lo imposible por despertar en vuestras vidas la conciencia del amor que Dios nos tiene.

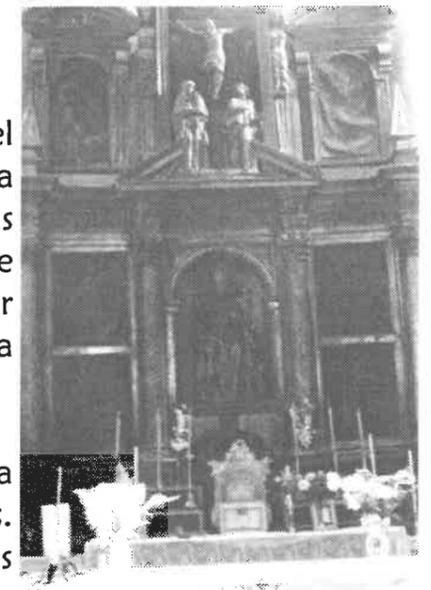
Tengo que ayudaros a descubrir la presencia de Dios en vuestros corazones. ¿Os imagináis lo que ocurriría si todos los hombres nos percatáramos de lo cerca que tenemos al Señor?.

Para lograr este propósito, no voy a regatear esfuerzos. Tendréis, con la ayuda del Señor, todos los domingos del año, Misa en la parroquia. Me gustaría conoceros a todos cuanto antes y saludaros a todos los que venís al pueblo los fines de semana o en vacaciones.

Yo también he estado viviendo fuera de mi pueblo muchos años, y se lo que se siente con el regreso en las raíces. Ya os habrá llegado el rumor de que queremos "enredarnos" con el arreglo de la Iglesia. Hace falta. Es la casa de todos. Guarda los mas gloriosos recuerdos de nuestros mayores, y es la única que queda sin restaurar por estos alrededores.

En fin, amigos y paisanos: los pueblos no se mueren si no los olvidamos.
Con mi saludo os mando mi bendición.

Angel Jiménez del Campo
Párroco de Beratón



LA VIDA EN LAS ESTACIONES DEL AÑO

El Otoño era triste, con sus días acortados por minutos, el sol pasaba cada día más lejos por encima de la Sierra del Tablado.

Caían las primeras hojas, venían los primeros fríos los pastores preparaban sus rebaños para bajarse a pasar el Invierno a los montes de Aragón, mientras los que quedábamos en el pueblo terminábamos de recoger los últimos frutos de nuestras pobres cosechas, patatas, remolacha, coles, judías y poco más.

Labores de recogida que se hacían con todos los miembros de la familia, pues el día era corto, y había que recoger, sobre todo las patatas antes de que se helaran.

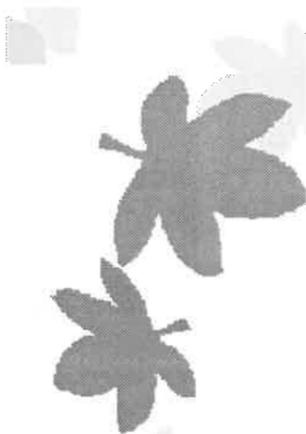
Se pasaba mucho frío, venían las lluvias e incluso los primeros copos de nieve, las albarcas* se llenaban de barro, cogían tal peso que casi no podías andar.

Las manos mojadas y enganchadas iban perdiendo el tacto por el frío, había que darles unos golpes en tu misma espalda para hacerles entrar en calor, la moquita se te caía a pesar de llevar un gorro llamado pasamontañas y dos pares de pantalones, el frío que se pasaba no era poco.

Las patatas se llenaban en talegas y a lomo de las mulas se traían a casa, se vaciaban en medio del patio donde por la tarde-noche se seleccionaban.

Las pequeñas para engorde de los cerdos, Uso especial se le daba al trigo, que molido en los molinos que había en el pueblo, (los tres ubicados en el río el Molino: el de Julio Larraga, el de Gabina Marquina y el de Santiago Crespo) servía para hacer el rico pan que todas las mujeres amasaban en sus casas y se cocía en el horno del pueblo.

Horno que no se apagaba ni de día ni de noche, y que se calentaba con leña, aliaga, estepas, enebro, rebollo, carrasca... Esta leña se acarreaba desde el monte por vecinal, a cada vecino le tocaba una semana.



Mención especial merece el rico y necesario pan, que se hacía con levadura natural, también llamada reciente.

La levadura se obtenía con un trocito de masa que se guardaba en un recipiente a temperatura ambiente, esta se fermentaba aguantado unos días.

Como todas las mujeres no amasaban en el mismo día se iban pasando la levadura de unas a otras, formando una cadena, y nunca faltaba tan valiosa materia prima.

Para hacer la masa del pan, se empezaba la noche anterior en un banco del hogar, se disolvía la levadura en agua caliente, se añadía harina y sal, y se amasaba en un recipiente llamado artesa, que era todo de madera, tapándola con una manta que se llamaba poyal.

El fuego en el hogar estaba toda la noche encendido, para mantener buena temperatura.

Al día siguiente lo llevaban las mujeres a cocer al horno, lo hacían en trozos, dándoles forma redonda, colocándolos en el tablero, apoyado sobre la cabeza y utilizando como soporte una rosquilla .

En el horno se utilizaba la palilla, tabla de madera pequeña, que servía para pasar la masa a la tabla de la hornera. Y tras estar un rato cociendo se sacaban las doradas hogazas, que aguantaban tiernas y esponjosas entre ocho y doce días.



EN
RAMA
DA



DÍA 23

Tarde- Noche : Música Disco - Karaoke
Noche: Reunión de peñas y degustación de terrizos.

DÍA 24

11.00h Cita en las cuatro esquinas para coger el enramado.
12.00h Plantada del Mayo
13.15h Refresco popular para todos los participantes de la enramada.
16.00h Comienzo de guiñote y/o parchis.
17.00h Concurso de redacciones "YO Y BERATÓN"
18.00h Bombas japonesas - juegos.
20.00h Pasacalles-Charanga.
24.00h Baile con juegos.



DÍA 25

10.00h Misa
13.00h Concurso de Ranchos. Todos tienen que estar acabados a las 14.00h. Cada peña se comerá el suyo.
17.00h Asamblea General: - Comisión Iglesia.
- Comisión Medio Ambiente.
- Diversos temas Asociación.

** La Asociación se reserva el poder alterar los actos previstos.

LOS BUHOS EN EL MONCAYO

...belleza entre la oscuridad de la noche

La noche, desde los albores de la humanidad, ha estado rodeada en todas las culturas de mitos y leyendas.

Los humanos somos animales diurnos y nos cuesta ver en la oscuridad: de ahí que, antes de que la luz artificial inundara nuestra noche, la viéramos con temor, como un medio hostil lleno de peligros que no podíamos ver, ni prevenir.

Por eso todos los animales nocturnos siempre han tenido para los humanos un halo de misterio, misterio que los relacionaba con lo demoniaco, las fuerzas ocultas y la muerte.

De todos los animales nocturnos es sin duda las rapaces nocturnas las que más leyendas y supersticiones han suscitado. Sus grandes ojos, su silencioso vuelo, sus fuertes garras y su grito ululante y fantasmal han hecho que se las relacione con malos agüeros y simbologías brujeriles y demoníacas.

Pero su simbología no queda ahí, en la cultura occidental durante siglos también se le ha relacionado con la sabiduría y la felicidad.

Todas estas supersticiones han hecho que se les haya perseguido con saña, matándolas unas veces por el delito supersticioso y para evitar el mal agüero y más recientemente por los supuestos perjuicios que tienen en las especies de caza como el conejo o las aves cinegéticas.

Sin embargo debemos destacar que los búhos tienen muchos más beneficios que perjuicios tanto para la naturaleza como para las actividades humanas, la cantidad de ratones, ratas, insectos y otros animales que cazan, permite mantener a raya las poblaciones de estos animales que de otro modo terminarían con gran parte de la vegetación, incluidos cultivos y cosechas, siendo pues un precio miserable, el que se paga en otros animales cinegéticos, por el favor que nos hacen al librarnos gratis de estas plagas, y además sin contaminar con venenos suelos y aguas.

Ahora vamos a conocer los búhos que viven en nuestras tierras del Moncayo, algunos los conoceréis y a otros os los presentaremos ahora mismo.

El búho real es el más grande de la familia mide hasta 80 cm, habita en cortados y roquedos, y caza aves y animales de tamaño mediano incluidas otras rapaces y carnívoros como la paniquesa o la garduña, con sus grandes y poderosas garras.

Su alarido es un profundo y continuo UHHHH que no es fácil de escuchar por desgracia.

El búho chico es su hermano pequeño, mide la mitad y como él presenta dos especies de orejas de plumas encima de la cabeza, caza y vive en la espesura del bosque, y en invierno podemos verlos en bandadas de hasta 15 individuos, su canto es más breve y cortado.

La lechuza es su pariente más humanizado, mide unos 40 cm. y vive en ruinas, iglesias e incluso en nuestras casas, su color es blanco y dorado, muy llamativo, es el que mejor trabajo nos hace contra los ratones de graneros y casas, su canto parece la respiración de una persona, por lo que siempre ha estado muy vinculada a las supersticiones humanas.

El cárabo de similar tamaño pero de aspecto más rechoncho vive en árboles huecos del bosque y es el más sigiloso a la hora de cazar, no vive lejos de nosotros y su ulular dulce y entrecortado seguro que nos es familiar.

Finalmente vienen los dos pequeños de la familia:

El mochuelo que mide solo 25 cm, podemos verle al atardecer en postes y tejados, se alimenta de roedores e insectos, su mirada amarillenta hace que nos resulte simpático, su canto es un pequeño y estridente ruido agudo.

El autillo solo mide 20 cm., nos visita durante el verano, ya que es una especie africana, muy sigiloso y difícil de ver, sus "orejas" de plumas resaltan como dos pequeños cuernos en su pequeña cabeza, se alimenta sobre todo de insectos, es el DDT de los búhos. Su canto es un agudo y breve silbido.

A pesar de lo sigilosos que son todos los búhos no es difícil detectar su presencia, tanto por que podemos ver a los más cercanos (lechuzas y búhos), por su canto habitual sobre todo en las noches primaverales y estivales, como por que bajo sus nidos son abundantes las bolas de pelo y huesos que no pueden digerir y que echan por la boca tras la digestión.

En los últimos años sus poblaciones han sufrido cierto retroceso, debido al uso de venenos en la agricultura, a la destrucción de los bosques, a los atropellos en las carreteras y a su caza indiscriminada.

Sin embargo son animales que conviene conocer y proteger, tanto por su belleza única y por la riqueza cultural que hemos creado en torno a ellos como por el beneficio ecológico que hacen para la agricultura al librarnos de miles de ratones cada año.

Óscar Castán Garcinuño.
*El Acebo de Moncayo



BERATÓN, sus hijos y familias.

Uno de los objetivos, entre otros muchos, que se propone la Asociación Cultural "CRUZ DE CANTO" de nuestro pueblo, es el estudio humano, vida, trabajo y cultura y raíces de nuestra pequeña historia de BERATON.

Historia de los hombres y mujeres que han ido formando las familias que nacieron, vivieron y tienen sus raíces en esta tierra que es madre de todos sus hijos o descendientes. Todos han dejado su huella en las sucesivas generaciones de las familias de hombres de bien, recios y duros como el clima duro y fuerte al pie del Moncayo; y de mujeres honradas y laboriosas, adornadas con la mayor belleza y ornato de su amor y fidelidad al hogar familiar con las virtudes cristianas.

Aquí, en esta falda del Moncayo, a unos mil trescientos cincuenta metros de altitud, en la atalaya del Cerro de San Mateo, frontera de las aguas que van unas al Ebro y otras al Duero, se establecieron nuestros ascendientes "nacidos de celtas e iberos", en este valle del Araviana y del "sagrado carrascal de VARADON" (nombrado por el poeta Marcial), que lo roturaron, cultivaron y pastorearon sus ganados.

Las generaciones se sucedieron a través de los siglos con la evolución y progreso de los pueblos y sus habitantes. Como Instituciones fundamentales fueron constituidos los Municipios con sus Concejos, y las Parroquias, centro principal de cultura fueron las Escuelas y la Iglesia, promotoras de formación y educación posible; conservación de tradiciones y costumbres; aprendizaje de los trabajos del campo y del ganado y los servicios y oficios para las distintas necesidades del pueblo.

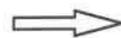
Pero toda esta historia de Beratón la irá estudiando la estupenda Asociación Cultural "CRUZ DE CANTO" con el trabajo de sus miembros tan jóvenes y entusiasmados, muy preparados con sus estudios y carreras, y encontrarán datos y leyendas de nuestra tierra.

En esta revista de la Asociación, en su año III, me vais a permitir que deje constancia de que en los Libros Parroquiales de Beratón está escrita la pequeña historia de los nombres y apellidos de sus familias e hijos. Sin dejar de nombrar, en otra ocasión con la investigación de la Asociación, los distintos y muy variados apellidos de nuestro pueblo, hoy escribo sobre el apellido de mi familia: VILLAR.

Investigando en los Libros Parroquiales quise buscar el principio del apellido VILLAR en Beratón. Llegué a mirar hasta el año 1600 aproximadamente y encontré que procede de Noviercas y de Olvega. (1610). El primer VILLAR que vino a residir en Beratón se llamaba: MANUEL DEL VILLAR LA VID, (así están escritos los apellidos) y nació en Noviercas el año 1676 y el abuelo era de Olvega (1610-?)

Vino a Beratón joven y se casó dos veces: la primera en 1698, con Manuela Albericio Vela que falleció a los pocos años. Viudo, se casó por segunda vez con María La Cilla Serrano en el año 1712.

De este VILLAR y de estas dos esposas descendemos las familias de todos los VILLARES de Beratón, del único tronco común: Manuel del Villar La Vid.



Seguí mirando los Libros Parroquiales y observé que las partidas de muchos años las firmaban dos curas de Beratón con el apellido: DEL VILLAR, así figuran las firmas. Eran, y yo no lo sabía hasta entonces, los sacerdotes hijos de Beratón:

JUAN DEL VILLAR RAMAS, nació el 5 de octubre de 1723. Ordenado sacerdote el año 1752. Fue Beneficiado de Beratón. Falleció en Beratón el 15 de enero de 1803, a los 80 años. Era nieto del primer matrimonio de Manuel del Villar.

MARIANO MODREGO DEL VILLAR, nació el 17 de febrero de 1777. Ordenado sacerdote el año 1801. Fue cura de Beratón unos 25 años. Falleció en Beratón el 11 de octubre de 1828, a los 51 años. Era bisnieto del segundo matrimonio de Manuel del Villar.

JUAN VELA VERA, que nació el 24 de junio de 1880. Hijo de PASCUAL VELA VERA y de ISIDRA VERA ESCRIBANO. Ordenado sacerdote el 9 de junio de 1906. Falleció en Beratón el 14 de septiembre de 1956. A D. Juan lo hemos conocido y lo recordamos muchos de los "beratoneros" que, gracias a Dios, vivimos actualmente. En los años 30 de este siglo que vamos a terminar, si Dios quiere, seguí yo la vocación al sacerdocio, que soy sextataranieta de Manuel del Villar, tronco común ascendiente de mis padres:

FELIPE VILLAR PEREZ, hijo de José Villar Aranda y de Felisa Pérez Duro. Nací el 26 de mayo de 1917; ordenado el 1 de noviembre de 1942. Párroco de Borja, jubilado el año 1992, residente en Zaragoza.

Es también sacerdote oriundo de Beratón:

DOMINGO CRESPO ALVAREZ,, hijo de Lázaro Crespo y de M^o Pilar Alvarez. Ordenado sacerdote del OPUS DEI en 1980, reside y ejerce su ministerio en Bilbao.

Religiosos hijos de Beratón:

Hermano PEDRO LAPEÑA, muy notable y ejemplar religioso Marista, en el Colegio Marista de Chaberi-madrid. Amaba muchísimo a Beratón y hasta que falleció fue un gran promotor de vocaciones religiosas maristas y entre ellos recordamos a:

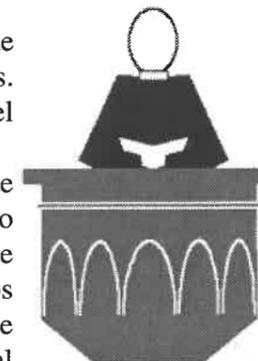
Los Hermanos Maristas HIPOLITO LAPEÑA PEREZ, hijo de Aniceto Lapeña y de Martina Pérez. y OLEGARIO CRESPO SERRANO hijo de Ignacio Crespo y Olegaria Serrano. Ambos han dedicado su vida a la formación y la enseñanza en Colegios Maristas.

Como religiosas:

Hermana ANUNCIACIÓN VILLARROYA ESCRIBANO, hija de Román Villarroya y de Angélica Escrivano, es Misionera de Nazaret, vive y trabaja en las Misiones de Caracas, en Venezuela.

MARIA FERNANDA LACILLA RAMAS, nacida igualmente en Beratón, hija de Ezequiel Lacilla y de Araceli Ramas. Es Religiosa Misionera que trabaja en distintos grupos apostólicos además de su labor docente universitaria en Madrid. A todos les enviamos el recuerdo y afecto de Hijos de Beratón.

Con vuestra benevolencia dejo aquí constancia brevemente de nuestra pequeña historia con estos datos de familias e hijos de nuestro pueblo. Deseo e invito a la Asociación Cultural a seguir a seguir la investigación demográfica sobre la relación de familias y apellidos que en sus profesiones, carreras u oficios han llevado y llevan orgullosamente el nombre de HIJOS DE BERATON.



Felipe Villar Pérez

Las edades oscuras. Del fin del Imperio Romano al Islam

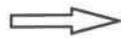
El fin de la civilización romana vino marcado por un período previo de crisis políticas, económicas y sociales. Hispania, como provincia del Imperio no fue ajena a ellas. La población comenzó a abandonar ciudades como Caesar Augusta o Turiaso y a marchar al campo, y no por turismo o a celebrar las fiestas, sino para poder vivir.

Trabajaban en las villas de grandes señores agrícolas y ganaderos que ahora ante la situación de inestabilidad comenzaban a reforzar con muros sus posesiones. Estas villas eran auténticos pueblos, que en ocasiones ya no sólo contaban con lo indispensable para vivir y resistir ataques de bandidos sino que además llegaron a tener almacenes, aljibes, bodegas y lujos, incluso iglesias si el dueño era cristiano...

El campo más reacio a abandonar los viejos mitos romanos y sustituirlos por los nuevos del cristianismo continuó con sus viejos ritos, a medio camino entre la superstición y el sincretismo. El ejército situado en las fronteras apenas podía hacer nada para frenar la inseguridad en la que cayó Hispania. En nuestra zona la gran cantidad de bagaudas o bandidos, que así se les llama en las fuentes, que poblaban el Moncayo y sus alrededores hacían disminuir continuamente el comercio, la población...



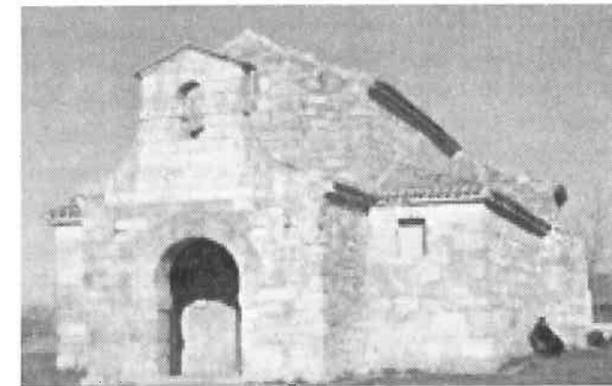
Roma, que había dado al mundo, una lengua, el latín, una manera nueva de legislar, el derecho romano, nuevas formas de gobierno como la República, una importancia desconocida hasta el momento a las ciudades y a como construirlas, unas vías de comunicación ágiles y adecuadas que potenciaron el comercio, una literatura que marcaría durante generaciones y que aún hoy en día es importante, unas técnicas constructivas novedosas, la alegría de vivir y los lujos, Roma la dueña del mundo, cayó a finales del siglo V en manos de los hérulos. El imperio Oriental, Constantinopla, (actual Estambul), resistió todavía 1000 años más y fue una de las principales fuentes de saber y poder del mundo conocido.



Se erigió en la heredera legítima de todo lo romano.

En Hispania, Alanos, Vándalos (no se si el nombre lo dice todo) y Suevos, fueron sucediéndose a la hora de arrasar las ciudades, mal defendidas, sin ideas claras de por quien luchar, acabaron muchas de ellas claudicando y vendiéndose ante el ataque de estos grupos. Los visigodos fueron quienes vinieron a establecerse con más duración en nuestra península y el sur de Francia. Asombrados por la cultura romana de los pueblos y las ciudades, intentaron imitarla en todo. A ello sumaron los intentos por imitar lo bizantino que para ellos seguía siendo romano. Es en este momento cuando arrancan todas las leyendas de cruces misteriosas hechas por ángeles, o apariciones misteriosas en árboles, que ayudan a vencer en las batallas, como en Asturias o en Luesia (Cinco Villas) o en el Sobrarbe. Todo es pálido reflejo de la Roma perdida.

¿Qué aportaron estos pueblos al personal que habitaba estas tierras? Sobre todo la incorporación del derecho germánico basado en la costumbre a nuestra historia, una serie de palabras originarias de Germania que se añadieron al latín que entonces ya se estaba descomponiendo, el desarrollo de una orfebrería de lujo, (los tesoros de Guarrazar, de Recesvinto) y la fundación en la zona vasco-navarra de una ciudad, Recópolis. Debido a su religión arriana, en principio, un modelo de edificios con características peculiares como la iglesia de San Juan de Baños en Palencia y otras que se extendieron sobre todo por la meseta norte de la península. En definitiva, un escaso bagaje y una completa sumisión cultural al modelo romano precedente, fue un cambiar a unos gobernantes por otros y nada más. ¡Y mira que han dado mal esos gobernantes más comúnmente llamados reyes visigodos y su lista!.



LA ETAPA DORADA. EL ISLAM

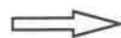
Corría el año 711, la península ibérica era un cúmulo de traiciones, sublevaciones y profunda crisis. Tarik y Muza desembarcaron en Tarifa (Tarik-Tarifa), y el rey don Rodrigo acudió a defender sus territorios. La batalla de Guadalete marcó el fin del sueño visigodo o pesadilla según se mire. Las ciudades y pueblos se entregaban fácilmente a los nuevos conquistadores. Son benévolo. El Islam no es una religión que se base en pertenecer a una etnia, como los judíos, el Islam permite la incorporación de cualquier nuevo creyente a su umma o asamblea de creyentes y respeta a las restantes religiones, bastaba en definitiva con reconocer que sólo hay un Dios y que Mahoma es su profeta para vivir mejor. La población en masa se convirtió, simplemente era otro cambio de dueños. Enseguida comenzaron a levantarse mezquitas, edificio emblemático musulmán, llegando incluso en los primeros momentos a compartir con los cristianos la Iglesia de San Vicente, en Córdoba, la nueva capital política.

Pero el afán de poder ha existido en todas las civilizaciones. Sarq-al Andalus no iba a ser una excepción. Los superiores políticos directos estaban en Damasco y claro esto quedaba lejos. ¿Qué ocurrió? Hubo un golpe de estado en el palacio de Damasco, los Omeyas fueron sustituidos por los Abasies. Uno de los Omeyas supervivientes, Abderramán llegó a la península y se proclamó emir independiente más tarde, un sucesor suyo, también Abderramán, se proclamó en el siglo X califa, es decir jefe religioso y civil de Sarq-Al Andalus. El califato había hecho su aparición.

Así se reforzó todo el mundo musulmán hispánico. Bastaba con cambiarse el nombre cristiano por otro islamizado, así surgieron de los Casios, que eran de la zona de Calatayud y cuyas posesiones llegaban hasta Tudela, se convirtieron en Banu-Casi, que significa literalmente hijo de Casio. Enseguida se crearon divisiones administrativas y el Moncayo quedó incluido dentro de la marca superior. La capital en Sarakusta o Medina Albaida, la ciudad blanca, nombre proveniente por el resplandor de los edificios construidos en alabastro. Fue en este material en el que levantaron la mezquita, en el lugar donde hoy se encuentra La Seo. Desde el minarete, del cuál quedan restos en el interior de la citada iglesia, se llamaba cinco veces a la oración al pueblo creyente. El mundo era un inmenso círculo cuyo centro era la Meca.

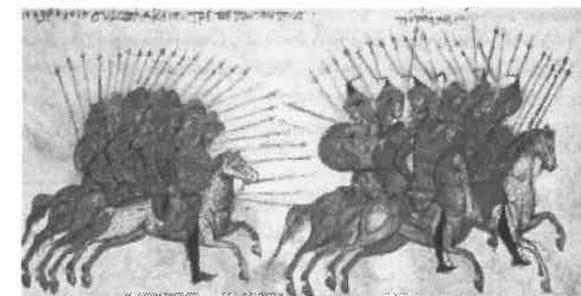


En lo que hoy es el palacio del obispo estaba el antiguo palacio musulmán del zalmedina o jefe de la ciudad que volvió a conocer un esplendor notable. Volvieron a aparecer unas murallas en condiciones y el azoque o mercado servía los ricos productos de las vegas del Ebro, de lejanas tierras como El Cairo se traían cerámicas, los cordobanes, plata, especias del lejano Oriente. Alquerías o fincas agrícolas y ganaderas se propagan por todo lugar con agua. El Islam pueblo habituado a aprovechar al máximo los recursos hídricos fue capaz de dar a todo Aragón-Soria un esplendor inusitado a la agricultura.



Zaragoza, Tarazona y Agreda se convierten en este momento en grandes ciudades capaces de aglutinar y proteger a todos los pueblos de las comarcas que protegen. El arco de herradura se extiende sin que nadie sea capaz de contestar, ni culturalmente, ni económicamente ni militarmente. Agreda progresa y las puertas califales de su muralla brillan, y acogen a las gentes. La plata no aparece sino que corre como monedas de lujo, el trueque se difunde dando vitalidad al comercio y mejorando la vida cotidiana, la filosofía griega y romana se enseña, mezclándose con la sabiduría musulmana en las termas o baños, y así surgen filósofos como Avicena, Averroes, Avempace... Los judíos discuten con cristianos y con musulmanes y así surge ibn Gabirol... En Tarazona surge una escuela de traductores, auténtica joya cultural, y mientras tanto, los cristianos rebeldes del norte apenas inquietan el bien asentado estado islámica de Sarq-Al Andalus. Se levantan fortalezas en Zaragoza, -el palacio de la Aljafería y su torre del Trovador comienzan a levantarse- en Borja, en todas las muelas de nuestro entorno, en Noviercas -donde todavía quedan restos de torre- Almenar, y sobre todo y ya en el siglo X el impresionante castillo de Gormaz. La península ibérica en su inmensa mayoría no sólo ha adoptado la religión musulmana, también sus costumbres, adelantos, dudas, miedos, ritos...

También Calatañazor fue lugar fuerte musulmán. Desde allí Al-Mansur o más comunmente conocido como Almanzor diezmó a los ejércitos cristianos una y otra vez, se paseó por todas las Cinco Villas, destruyó Uncastillo, se fue a Santiago de Compostela y allí aparte, de destruir la ciudad se encargó de llevarse las campanas de la catedral. Era un aviso, un símbolo, si los cristianos podían tener cierta autonomía era por que él quería. Los planes debieron fallarle en algún punto ya que la memoria colectiva nos recuerda que "en Calatañazor Almanzor perdió el tambor". Es decir, la tradición oral nos cuenta un hecho verídico a través de un pareado, la verdad histórica es que fue herido y a la larga murió por ello. Había terminado de construir la mezquita de Córdoba, había debilitado el califato en su beneficio, terminó Medina Azahara, ciudad califal, auténtico compendio del saber constructivo musulmán y se fundó su propia ciudad, llamada Medina al Zahira. Su muerte dió paso al período de los reinos de taifas que no era otra cosa que la división en diversas naciones del antiguo califato cordobés. En este contexto surgió la leyenda de los 7 infantes de Lara



LOS 7 INFANTES DE LARA

Había tres clases sociales en los reinos medievales de Castilla y Aragón: los oradores (los religiosos), los defensores (el rey, los nobles y los caballeros que eran los que defendían los reinos), y los labradores (que eran los que trabajaban las tierras). Pero en estos reinos no sólo había cristianos sino que también convivían con ellos judíos, que trabajaban como artesanos, banqueros o artistas, y mudejares, que eran árabes que vivían en tierras que los cristianos habían reconquistado a los árabes y que trabajaban como labradores y artesanos. Sin embargo, estos judíos y mudéjares tuvieron que convertirse al cristianismo para no ser expulsados de las tierras cristianas.

Aunque la literatura medieval que se conserva es aquella que se guardaba en los monasterios, que eran los centros culturales de la Edad Media, donde se guardaban y copiaban a mano los libros, y se enseñaban las bellas artes y las artes industriales, no era esta literatura escrita la única que existía en tierras castellanas y aragonesas. Gran parte de la literatura medieval era oral y aunque más tarde se recogerían en libros algunos de los poemas más conocidos, la mayoría de los poemas orales que circulaban de boca en boca al principio de la Edad Media se perdieron. Estos poemas eran normalmente cantados y los poetas que los cantaban se cantaban juglares. Los juglares solían cantar en las plazas públicas de los pueblos y lugares medievales, y también en los palacios de los señores. Algunos de estos poemas se llamaban poemas épicos y en ellos se cantaban las hazañas y proezas de algunos héroes, algunos reales y otros ficticios.

"Los siete Infantes de Lara" es uno de estos poemas épicos. Este poema es posiblemente uno de los primeros poemas épicos en castellano, y aunque lo que se cuenta en él es inventado algunas de las cosas que en él se narran están basadas en hechos históricos reales: por ejemplo, al igual que el padre de los Infantes va a Córdoba a solicitar a Almanzor favores, los mensajeros de los reyes o Condes de aquella época iban a la Corte del califa Alhakem o del hagib Almanzor a pedir apoyo e intervención en los asuntos cristianos.



Según narra la leyenda de los siete Infantes de Lara, durante las bodas de Doña Lambra con Ruy Velázquez, tío materno de los Infantes se produjo un enfrentamiento entre Alvar Sánchez, primo de la novia, y Gonzalo González, el menor de los hermanos, debido a la alabanza que hizo doña Lambra de su primo por la habilidad que había mostrado al arrojar la lanza contra el tablado. En la discusión que sigue al triunfo mayor aún de Gonzalo, éste mata al pariente de la novia. Algún tiempo después, en Barbadillo, Gonzalo se baña desnudo, pensando estar a solas, pero doña Lambra lo ve, y se siente afrentada, considerando tal actitud como un intento de seducción por parte del menor de los Infantes, y responde con otro insulto: ordena a un criado suyo que arroje un cohombro ensangrentado al pecho de Gonzalo; éste mata al ofensor que se había refugiado bajo el manto de doña Lambra. La dama se siente gravemente afrentada, tanto por la muerte de su pupilo como por la sangre que le ha salpicado. Pide venganza por la deshonra.

La venganza tiene una doble vertiente: por un lado, Gonzalo Gustio, padre de los Infantes, es enviado a Córdoba ante Almanzor con cartas que piden su propia muerte; por otra parte se tiende una emboscada a los hermanos que, a pesar de su valerosa resistencia son decapitados y las cabezas enviadas a Córdoba, donde el padre las identifica con profundo dolor.

Una mora consuela a don Gonzalo, y Almanzor le da la libertad; antes de regresar a sus tierras, se entera de que la mora espera un hijo suyo; para que pueda reconocerlo le da medio anillo y guarda la otra mitad. Mudarra- ese es el nombre del hijo- crece y marcha a Salas para conocer a su padre y vengar a sus hermanos. Así lo hace: mata al traidor Ruy Velázquez y quema, tiempo después, a doña Lambra. Así nació la leyenda de los siete Infantes de Lara, de su famosa comida en lo alto de Araviana, donde quedan los huecos en piedra de los platos y de los asientos -¿qué comerían?- y de su última misa en Omeñaca, dónde quedarían como testimonio de la "auténtica y dramática" veracidad de lo que os hemos contado, los 7 arcos por los que salieron cada uno de ellos antes de ir en busca de una muerte segura. ¿No los escucháis cabalgar eternamente por el valle?

Mayca Lacilla

Programa Fiestas Patronales

DÍA 14

18.00h Juegos tradicionales e infantiles (CAJA RURAL).

Juegos para las mujeres (HERMAR S.C.S.L.)

19.00h.Chocolatada (GAMESA PROMOCIÓN EÓLICA)

22.15h Lectura del Pregón yChupinazo

24.00h Concurso terrizos



DÍA 15

Misa

18.00h Payasos

19.00 a .20.00h Gaiteros(DIPUTACIÓN SORIA, por solicitud del Ayuntamiento)

19.00 a .20.00h Disco móvil

21.00h Bingo

21.00h Degustación de Migas (PANADERÍA LOS MANZANOS)

24.00 a .04.00h Disco móvil



DÍA 16

Misa

11.00h Concurso de Dibujos para niños(CAJA DUERO)

17.00h Carrera pedestre por el pueblo (IBERCAJA)

**** Niños/as hasta 12 años**

**** Mayores: Masculina y femenina**

18.0h Encierro Chiqui:

**** Salida: Placeta recorrido por calles del pueblo terminando en Plaza Mayor (MATERIALES RUBIO).**

19.00h a 21.30h Charanga con juegos

21.00h. Baile de disfraces (MUEBLES PEREZ VERA - CAI)

23. 00h a 4.00h Discomóvil

2.00h Casimiro: degustación de chorizo y longaniza. (EMBUTIDOS HILARIA)

DIA 17

Misa de difuntos

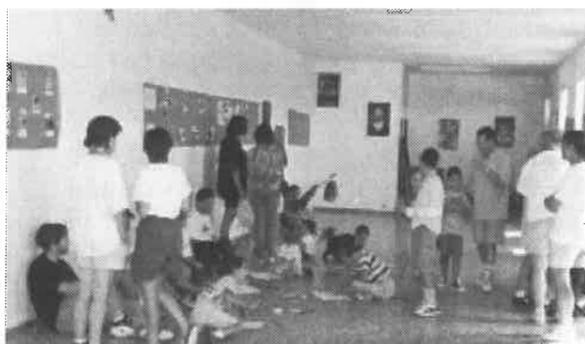
12.00 Charanga - pasacalles

14.00h. Comida popular

17.00h Café concierto

20.00h a 22.00h Orquesta "Alfil"

00.00h a 4.00h Orquesta "Alfil"



**** LA ASOCIACIÓN CULTURAL CRUZ DE CANTO NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS ACCIDENTES QUE PUE- DAN SUCEDER DURANTE LOS ACTOS PROGRAMADOS, AUNQUE POR NUESTRA PARTE SE PONDRÁN TODOS LOS MEDIOS AL ALCANCE PARA QUE NO OCURRA NADA. LA ASOCIACIÓN SE RESERVA EL DERECHO A PODER MODIFICAR EL PROGRAMA.**

HOMENAJES 98

• Hilaria Crespo Serrano

Siempre que tenemos un problema en el pueblo es la primera en ayudar. Hay una puerta durante todo el año abierta y prestan un servicio al pueblo con el teléfono público.

• Angel Ibañez

Por sus 27 años de venta ambulante en Beratón. En invierno y verano siempre estaba puntual en su cita con los habitantes del pueblo.

• Isidoro Serrano Ibañez

Realiza una gran labor por colaborando con nosotros y apoyándonos desde el Ayuntamiento en todo lo que es la Asociación Cruz de Canto. Durante muchos años ha estado manteniendo el bar Chupina abierto y pudimos disfrutarlo

• Ayuntamientos

A los 3 ayuntamientos de los pueblos de Beratón, Pomer y Borobia. Se les entregó un plato por la recuperación de esta fiesta común en la Romería de la Concordia.

• Jesús Sánchez

El socio más joven del año 1998 ya que antes de nacer era socio.



LA CONCORDIA: ALGO MÁS QUE UN SÍMBOLO RELIGIOSO

La ermita de Ntra. Sra. de los Santos es, sin duda, el principal símbolo religioso de los pueblos de Borobia, Beratón y Pomer. Cuanta ya con casi ocho siglos de existencia. Según la crónica, recogida en unos cuadernillos manuscritos, dicha ermita fue edificada en el 1200 (s XIII), y puso la primera piedra el insigne Santo Domingo de Guzmán. No obstante, su fábrica actual data, tan sólo de finales del siglo XVIII, en que se reconstruyó "de nueva planta", ya que la anterior se había derruido por aquellas fechas.

La ermita, conocida popularmente como "La Virgen", fue fundada en Borobia en "concordia" con los pueblos vecinos de Pomer y Beratón. Según reza esa misma crónica, Santo Domingo predicó en Borobia, "a la que fue tal concurso de gente los pueblos de Beratón y Pomer que no cabían en la iglesia Parroquial..." Ante tan masiva acogida, la predicación se trasladó al Llano de la Hoya, junto al Manubles, para que los fieles pudieran refrescarse. Cabe pensar, en este punto, que dicho traslado no fuese casual. El Llano de la Hoya debía poseer ya cierto interés mágico, según se desprende la existencia de otra leyenda paralela sobre la fundación de dicho santuario: "La Virgen se apareció en una piedra y, desde allí dio un salto hasta donde se encuentra la ermita hoy en día, razón por la cual se edificó allí". Esta leyenda es corroborada por la tradición, que todavía se conserva de colocar cruces hechas con palos, sobre la citada piedra.



"La predica duró nueve días, al final de los cuales, Santo Domingo exhortó a dichos pueblos a la construcción de su capilla y ermita. Borobia, como patrona, contribuyó con todos sus vecinos, Pomer con catorce peones diarios y gran cantidad de yeso y Beratón mandando útiles y obreros. La construcción duró seis meses, poniendo la primera piedra Santo Domingo y siguiendo el cura de Borobia, Pomer y Beratón, con sus conejos y los tres pueblos hasta su conclusión."

Las concordias, a menudo, transmiten relaciones espirituales anteriores a su misma fundación. Pero más interesante que ello todavía, es comprobar la frecuencia con la que se dan en regiones fronterizas, donde en el pasado, la inseguridad creada por las constantes guerras creaba potentes vínculos políticos, sociales y religiosos. Así, queda patente su función como "hermanamientos", garantizando la defensa de los pueblos entre sí, a través de la creencia en un mismo patrón. La Virgen de los Santos, sería en ese caso algo más que un vínculo religioso.

Los milagros de la Virgen de los Santos, fueron transcritos del archivo de padres Capuchinos de Aranda de Moncayo: "En el año 1522 fue acometida la villa de Borobia de una enfermedad que dejaba las casas desiertas de sus habitantes; licencia del Ilmo señor Obispo de Osma, se llevó en rogativa al pueblo a la Virgen de los Santos, habiendo cesado la pestilencial fiebre al día siguiente.

Igual sucedió a los Pomeranos a los cuatro años siguientes (...) sucediendo el mismo milagro de desaparición de peste, devolviéndose de nuevo la imagen a Borobia con asistencia de Beratón con su Cruz Parroquial, en la que juntos los tres pueblos con los religiosos de Aranda, que cuando fuese necesario sacar a María Santísima de los Santos había de presidir el párroco de Beratón y su Ayuntamiento en la procesión, y a la vuelta de Borobia a la ermita, el de Pomer, y que se recibirá la primera Cruz la de Pomer y se despedirá la de Beratón la primera, por estar más lejos."

ASOCIACIÓN CULTURAL "LA RAYA" DE BOROBIA

"La güeña"

Antes era aprovechar, ahora es reciclar.

Nadie se podía imaginar que a finales del siglo ya se "reciclaba" casi todo.

Nuestros antecesores ya lo hacían con las "güeñas" de las caballerías (caballos, mulos, burros...) que eran plato diario de los cerdos, junto a la harina, col, patatas...



Cuando querían engordarlo rápidamente lo alimentaban de una manera especial: remolacha, bisaltos en grano, maíz (que compraban en Aragón), salvao de trigo (cáscara), harina de centeno y por supuesto, las "güeñas".

La manera de conseguir las "güeñas" no era tan simple como nos podemos pensar: recogerlas en las cuadras; no señor, no... los chicos/as iban detrás de las caballerías hasta donde fuera necesario (La Somada, las Huertas, la Dehesa...) e incluso llegó a haber enfrentamientos por recoger alguna "güeña" que no era de sus caballerías.

Del cerdo se dice que no se desaprovecha nada, y se podía decir que para darle de comer valía todo.

El parda.



RECUPERANDO NUESTRA MEMORIA

Estimados /as socios /as como bien sabéis uno de los motivos de la creación de la Asociación era la recuperación de nuestras costumbres.

Por ello el año pasado empezamos con la siega, recolecta y el lavado de ropa en lavadero por parte de las mujeres del pueblo. También realizamos migas y torrijas. Recuperamos las fiestas de la enramada y por otro lado hicimos un CD con fotografías y un póster de Beratón.



Para este nuevo ciclo la nueva Junta ha organizado:

El primer encuentro de vecinos y amigos de Beratón en Zaragoza que se realizó en 14 de noviembre de 1998 con una asistencia de 122 personas.

La matacía el día 28 de Marzo de 1999 y su posterior degustación el 3 de Abril del mismo año, con más de 100 vecinos.



Para este verano vamos a realizar:

El jabón de tajo y quesos

Los Ramos para el día de la Concordia

Prepararemos un viaje por Soria (Provincia y Capital)

Realizaremos el primer Encierro Chiqui y un curso de Artesanía gracias a Inma Ferrández (ambos en Agosto)

Colocaremos en las calles principales del pueblo, las placas con sus nombres.

Intentaremos hacer un nuevo vídeo con todas las actividades realizadas en el pueblo.



· La Asociación hace un importante esfuerzo para sacar adelante todas estas actividades pero esto no sería posible sin la ayuda de las empresas que colaboran, de los vecinos del pueblo que nos dejan herramientas, campos y conocimientos sobre las costumbres de nuestros antepasados, y de los sorteos que se realizan durante el año.

· Se está intentando crear un grupo de vecinos que se preocupe del estado de la Iglesia y de los actos relacionados con ella. Si alguien quiere ayudar, podéis poneros en contacto con Jesús Grandado o M^a Pilar Cornet. Necesitamos vuestra ayuda, ¿si se nos hunde la Iglesia se nos hunde el edificio emblemático del pueblo! Hemos dejado caer la ermita, que no nos ocurra lo mismo con la Iglesia, que nadie nos tenga que decir que ya sabían ellos que eso iba a ocurrir. ¡Unámonos todos!



No olvidéis que:

Seguimos teniendo las cuentas abiertas en:

- Ibercaja de Olvega 03-134-98
- Caja Salamanca y Soria: 2104, 0640,069105033037
- Caja Rural de Soria. 01-025714-78
- La nueva Junta de la Asociación Cruz de Canto está formada por
 - Presidente: Martín Serrano
 - Vicepresidente: Antonio Lacilla
 - Secretaria: Raquel Garcés
 - Tesorera: Eva Vera
 - Vocales: Elvira Ramón, Ignacio Grandado y Pablo Chueca
- El correo electrónico: beratónhotmail. Com
- Página web: soria.everex.es
- Apartado de correos 10222 - 50080. Zaragoza

ROMANCE DE CÓMO MUDARRA VENGÓ A SUS HERMANOS

*A cazar va don Rodrigo
y aun don Rodrigo de Lara;
con la gran siesta que hace,
arrimándose ha a un haya,
maldiciendo a Mudarrillo
hijo de la renegada,
que si a las manos le hubiese
que le sacaría el alma.
El señor estando en esto,
Mudarrillo que asomaba:
- Dios te salve, caballero,
debajo la verde haya.
- Así haga a tí, escudero,
buena sea tu llegada.
- Dígasme tú el caballero
¿cómo era la tu gracia?
- A mí dicen don Rodrigo,
y aun don Rodrigo de Lara,
cuñado de Gonzalo Gustos,
hermano de Doña Sancha;
por sobrinos me los hube
los siete infan-
tes de Salas*



*Espero aquí a Mudarrillo,
hijo de la renegada;
si delante lo tuviese,
yo le sacaría el alma.
- Si a tí dicen don Rodrigo,
y aun don Rodrigo de Lara,
a mí Mudarra González,
hijo de la renegada,
de Gonzalo Gustos hijo,
y alnado de doña Sancha;
por hermanos me los hube
los siete infantes de Salas;
tú los vendiste, traidor,
en el val de Arabiana;
más si Dios a mí me ayuda,
aquí dejarás el alma.
- Espéresme, don Gonzalo
iré a tomar las mis armas.
- El espera que tú diste
a los infantes de Lara:
aquí morirás, traidor,
enemigo de doña
Sancha.*

Anónimo

Vocabulario Varadonense. III

- ☺ **Amolar:** fastidiar.
- ☺ **Bizcoba:** fruto de matorral comestible.
- ☺ **Careto:** máscara con la que los hombres se cubrían la cara en carnaval. Por eso se les llamaban caretos. Las mujeres se llamaban madamas.
- ☺ **Chilimindrón:** juego del corro de la patata. Se juntan las personas "a redol"
- ☺ **Desajicar:** tener desparpajo
- ☺ **Espetera:** pecho.
- ☺ **Femeral/femera:** lugar lleno de fiemo.
- ☺ **Guipar:** pillar, sorprender, descubrir.
- ☺ **Huesquino:** viento que proviene de Huesca. Deja agua o nieve.
- ☺ **Iste, ista:** este, esta.
- ☺ **Jubón:** prenda de vestir.
- ☺ **Lambroto:** laminero. Le gusta lo dulce.
- ☺ **Martíngala:** hablar mucho con ánimo de liar. También es repetir en un conversación lo mismo muchas veces.
- ☺ **Niquitoso:** persona muy melindrosa.
- ☺ **Oclementísima:** bebida de composición desconocida.
- ☺ **Plegar:** acabar.
- ☺ **Rular:** ir a algún sitio. Persona que no rige, no rula.
- ☺ **Sastifecho:** ademanes chulescos. Tío chulo.
- ☺ **Tresena:** trío.
- ☺ **¡Uh!:** susto.
- ☺ **Volada:** golpe de aire.



Un verano cargado de éxitos

Al principio, ninguno de entre nosotros nos vimos capaces de responder afirmativamente a la invitación que generosamente se nos hacía desde las Asociaciones de Borobia. Recuerdo que estuvimos varios días pensando sobre ello, si estaríamos suficientes jugadores, si sería adecuado... Habiendo comprobado que jugadores estábamos suficientes, decidimos que era una buena idea colaborar, así que confirmamos nuestra asistencia al Trofeo que se celebraría en Borobia los días 8 y 9 de agosto.

Allí nos presentamos el día 8. Teníamos la duda de cual sería nuestro nivel de juego, si haríamos un papel digno. Conocimos a los que fueron nuestros primeros rivales, Ciria, y el partido se inició. A pesar de nuestro buen planteamiento en el campo, de nuestro control del balón y del juego, la ocasión más clara del partido fue para Ciria, salvada in extremis por la defensa varadonense. A partir de ese momento, cerca del descanso, redoblamos esfuerzos en defensa y ataque, pero a pesar de ello, nuestros delanteros no consiguieron agujerear la portería rival y nos vimos abocados a la lotería de los penalties. Resultó sorprendente: de los diez tiros ejecutados, tan solo nuestro segundo se convirtió en gol. Ese gol nos transportó a la final, a disputar al día siguiente, contra el equipo anfitrión, Borobia.

Día 9. La final. En el pueblo no se hablaba de otra cosa que del partido. Por ello, el desplazamiento masivo de nuestra afición mostró el interés por colaborar en las actividades, en la que fue la primera romería del verano. El partido en sí fue más disputado aún que el de la víspera. Con una defensa segura, especialmente por alto, un centro del campo con presión y buen toque de balón y una delantera que se mostró resolutiva, nos adelantamos en el marcador casi al borde del descanso. La segunda parte fue un acoso constante de Borobia, con salidas de los nuestros al contraataque. Pero al final, el marcador reflejó ese 1-0 que nos daba el trofeo, y que, realmente, nos dejó un poco sorprendidos, pues con las dudas del comienzo, nos preguntábamos cómo habíamos llegado hasta allí. Es preciso destacar el "fair play" de los equipos rivales, sobre todo el anfitrión, que vio cómo se les escapó "su" trofeo.



Se acordó que dos semanas después, en la Concordia, se entregaría el correspondiente trofeo. Así que el día 22, sábado, los jóvenes de Beratón partimos en romería, otra vez, hacia Borobia, con un doble objetivo: por un lado, recuperar esa tradición de la fiesta de la Concordia, esa unión entre pueblos, y por otro, el ansiado trofeo. La anécdota vino en la verbena nocturna, cuando algunas personas de Beratón ganaron el bingo organizado allá.

Otro triunfo, éste más simbólico, fue el del juego de las sillas en las fiestas de La Cueva, en otro día de fraternización entre pueblos vecinos.

La conclusión de todo ello es sencilla: trabajando juntos, tanto dentro del pueblo, como con los pueblos de nuestro alrededor, seremos capaces de llegar más lejos, tendremos más capacidad de organización, de creación.

P.D. ¿Podremos celebrar en nuestro pueblo algún día el trofeo de fútbol ?



